

**CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF POLAND AND THE  
KINGDOM OF ROUMANIA REGARDING INTELLECTUAL CO-  
OPERATION. SIGNED AT WARSAW, NOVEMBER 27TH, 1936**

HIS MAJESTY THE KING OF ROUMANIA

and

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND,

Taking into consideration the bonds of alliance uniting Roumania and Poland,

Animated by the desire to make closer and deeper the sincere friendship by which the two nations have always been connected in the past,

Conscious of the common aims pursued by Roumania and Poland in the political, intellectual and social sphere,

And convinced that intellectual co-operation constitutes one of the most effective ways of attaining the said aims,

Have resolved to conclude a Convention for the purpose, and have appointed as their Plenipotentiaries:

HIS MAJESTY THE KING OF ROUMANIA:

His Excellency Monsieur Victor ANTONESCU, Minister for Foreign Affairs;

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND:

His Excellency Monsieur Josef BECK, Minister for Foreign Affairs;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions:

***Article 1.***

With a view to preserving and developing the reciprocal cultural heritage and the common intellectual aspirations which constitute one of the bases of the friendship uniting the two nations, the High Contracting Parties are agreed:

- (1) To organise Polish scientific missions in Roumania and Roumanian missions in Poland, in order to encourage study of the relations between Roumania and Poland;
- (2) To encourage and facilitate, by the creation of favourable conditions for the purpose, exchanges of teachers, students, elementary and secondary school pupils and members of the sport and youth organisations of both countries;
- (3) To further the translation into Roumanian of Polish literary and scientific masterpieces and the translation into Polish of Roumanian literary and scientific masterpieces;

(4) To facilitate the establishment of relations and the development of co-operation between the representatives of science, literature, the arts, the theatre, music, the press, the cinema and wireless of the two High Contracting Parties.

**Article 2.**

Inasmuch as the acquisition, in the course of their studies, by the young people of each of the High Contracting Parties of a sound knowledge of the country and people of the other High Contracting Party is one of the most important factors in the maintenance of friendly relations between the two nations, each of the High Contracting Parties shall take steps to ensure that passages in the school text-books used in its territory relating to the concerns of the other Contracting Party shall be drawn up in a sense favourable to the latter.

To this end, the High Contracting Parties shall communicate to one another information relating to such concerns for the purpose of the study-courses of their respective schools.

**Article 3.**

Each of the High Contracting Parties within its own territory shall encourage the organisation of art exhibitions of the other Contracting Party and performances of plays and projections of films of artistic value originating in the country of the other Contracting Party.

**Article 4.**

Each of the High Contracting Parties shall encourage its broadcasting stations to exchange with those of the other Contracting Party suitable extracts from their programmes in order to contribute, by the broadcasting of special features, to the popularisation of each other's history, literature, arts, music, folklore and travel attractions.

**Article 5.**

For the better accomplishment of the aims set forth in the preceding Articles, a Joint Polish-Roumanian Committee, consisting of two Sub-Committees, shall be set up as soon as possible. One of the said Sub-Committees shall have its seat at Warsaw and the other at Bucharest.

Each Sub-Committee shall be presided over by the Minister for Education or by his delegate, and shall be composed of a delegate of the Ministry for Education, a delegate of the Ministry for Foreign Affairs and a representative of the Legation of the other Contracting Party.

The Sub-Committees shall meet at least once a year. Each Sub-Committee shall draw up regulations for its own use during its term of office.

**Article 6.**

The present Convention shall be ratified and the instruments of ratification exchanged at Bucharest as soon as possible.

It shall come into force on the thirtieth day after the date of exchange of the ratifications.

In faith whereof the above-mentioned Plenipotentiaries have signed the present Convention and have thereto affixed their seals.

Done at Warsaw, in duplicate, in French, this 27th day of November, 1936.

(Signed) Victor ANTONESCU.

(Signed) J. BECK.

### **PROCÈS-VERBAL.**

Given the bonds of alliance and traditional friendship uniting the peoples of Roumania and Poland,

Taking into account the proximity of the two countries and their common political, moral and cultural interests,

Considering how much importance the Governments of Roumania and Poland attach to the education of youth, and noting with gratification the deep-seated affinities between the young people of both countries, united as they are by common ties of ardent patriotism,

The undersigned, Ministers for Foreign Affairs of Roumania and Poland, hereby record that their respective Governments have mutually resolved to contribute by all suitable means to the development under their auspices of close collaboration between the Roumanian and Polish organisations for the education of youth.

WARSAW, November 27th, 1936.

(Signed) Victor AXTONESCU.

(Signed) J. BECK.

### **PROCÈS-VERBAL.**

The undersigned, Ministers for Foreign Affairs of Roumania and Poland, are in agreement as to the undeniable utility of the direct conversations between the Ministers of Education of their respective countries, with a view to establishing the manner of application of the Convention between Roumania and Poland concerning Intellectual Co-operation, dated November 27th, 1936.

WARSAW, November 27th, 1936.

(Signed) Victor ANTONESCU.

(Signed) J. BECK.

[Quelle: League of Nations, Treaty Series, vol. 178, 1937, p. 193-197.]